

Deutsch-tschechischer Workshop zur Umsetzung des
Sedimentmanagementkonzepts
– SeMK –
der IKSE am 13.04.2021

Česko-německý workshop k realizaci Konceptce MKOL
pro nakládání se sedimenty
13. 4. 2021

Moderation: Peter Heining, Berlin
Moderuje: Peter Heining, Berlín

Meilensteine Milníky

- 2014 - Sedimentmanagementkonzept (SeMK) der IKSE beschlossen
- 2014 – schválení Konceptce MKOL pro nakládání se sedimenty
- Mai 2015, Prag – Erster Workshop zum SeMK
- květen 2015, Praha – první workshop ke Konceptci MKOL pro nakládání se sedimenty
- September 2017 – Erster interne Bericht zur Umsetzung: Status – Monitoring – Wissen
- září 2017 – první interní zpráva o realizaci: stav – monitoring - znalosti
- Dezember 2017 – Zweiter Workshop zum SeMK (Schwerpunkt PCB-Problematik)
- prosinec 2017 – druhý workshop ke Konceptci MKOL pro nakládání se sedimenty (těžiště PCB)
- seit März 2016 – Übersichten über Aktivitäten, die zu Remobilisierung führen können
- od března 2016 – přehledy aktivit, které mohou vést k remobilizaci
- Dezember 2020 – Zweiter interne Bericht zur Umsetzung: Status – Monitoring – Wissen + STECKBRIEFE
- prosinec 2020 – druhá interní zpráva o realizaci: stav – monitoring – znalosti + katalogové listy
- April 2021 – Dritter Workshop zum SeMK
- duben 2021 – třetí workshop ke Konceptci MKOL pro nakládání se sedimenty

Erwartungen im Vorfeld / Očekávání

- Idee des gemeinsamen *Handelns im Flussgebiet* in den Mittelpunkt rücken
- Posunout myšlenku *společného konání v povodí* do centra pozornosti
- *Kooperation* als Leitmotiv: „Wie können wir zusammenarbeiten?“ statt „Es geht nicht, weil ...“
- *Spolupráce* jako zásada: „Jak bychom mohli spolupracovat?“ místo „nejde to, protože“
- Handlungsszenarien mit Sinn für das *Machbare* aufstellen, pragmatisch herangehen
- Vytvořit scénáře postupu zaměřené na to, co je *uskutečnitelné*, používat *pragmatický přístup*
- *Operationalisierung* dessen, worauf man sich mit dem SeMK grundsätzlich geeinigt hat
- Převést do operativní fáze to, na čem jsme se v Konceptu MKOL zásadně shodli
- *Prozedurales Verfahren* dafür finden
- Nalézt pro to *postup*
- *Transparenz* durch rechtzeitige und fundierte Information, wechselseitige Begleitung von Projekten
- Včasným a fundovaným podáváním informací dospět k *transparentnosti*, vzájemné doprovázení projektů
- *Wissensaustausch*: gute Praxis, was funktioniert, was nicht; was ist übertragbar, was nicht
- *Výměna znalostí*: dobrá praxe, co funguje a co ne, co se dá přenést a co ne
- *Kosten/Nutzen* – (Vergleich) und *Wirksamkeit* von Maßnahmen
- *Náklady/užitek* – (srovnání) a *účinnost* opatření
- Neue/zusätzliche *Wege der Finanzierung* ausloten
- Sondovat nové/další *způsoby financování*

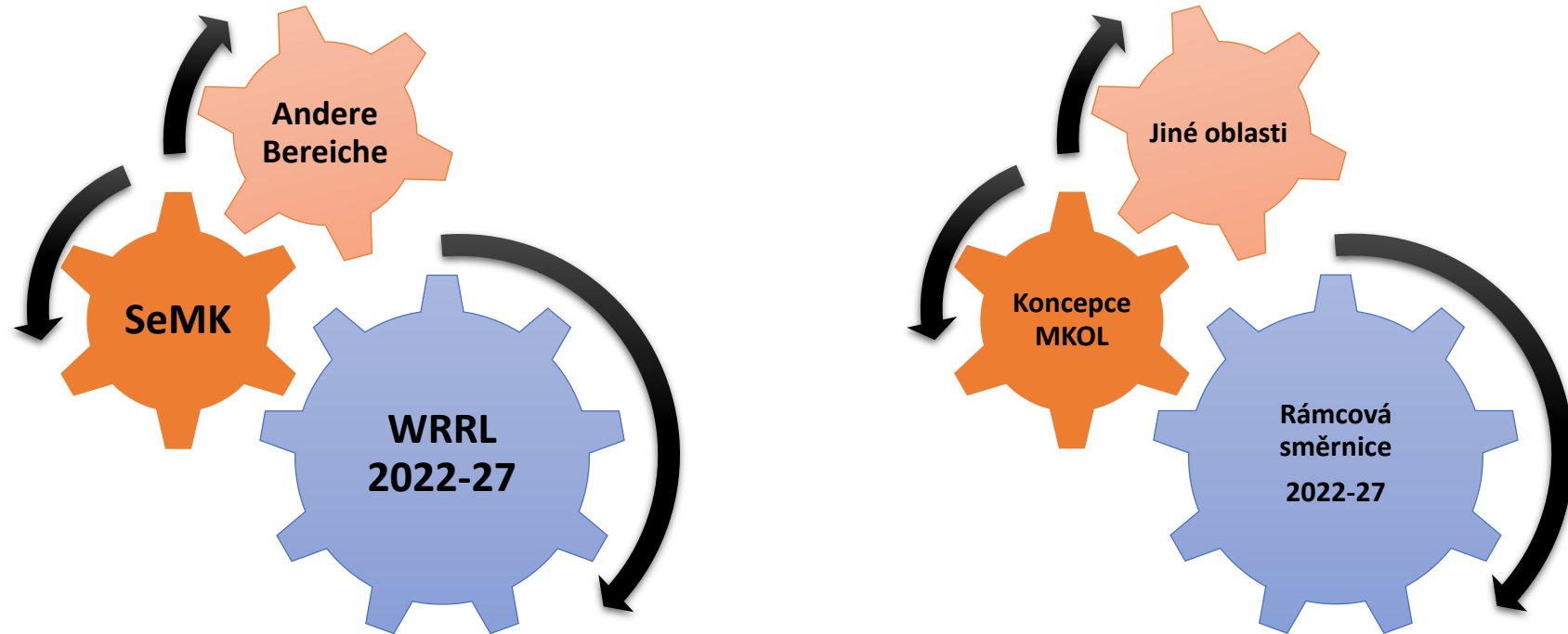
Zweisprachiger Workshop im Homeoffice – machen wir das Beste daraus!

Dvoujazyčný workshop v podmínkách home office – udělejme z toho to nejlepší, co se dá!

- Schön, dass Sie dabei sind
- Jsme rádi, že se účastníte
- Danke, dass Sie vortragen und sich genau an die Zeit halten
- Děkujeme za prezentace a dodržení vyhrazeného času
- Danke für Ihre Diskussionsbeiträge und dass Sie sich dabei so kurz wie möglich fassen
- Děkujeme za vaše diskusní příspěvky i za to, že je budete formulovat pokud možno stručně
- Bitte denken Sie immer daran, dass übersetzt wird
- Myslete vždy na to, že příspěvky se tlumočí
- Danke an die ÜbersetzerInnen – ohne Sie ginge es nicht
- Děkujeme překladatelům – bez nich by to nešlo
- Danke an die Organisatoren vom IKSE-Sekretariat – ohne Euch würden wir uns heute langweilen.
- Děkujeme i organizátorům ze sekretariátu MKOL – bez vás bychom se dnes nudili
- Und das wollen wir nicht – los geht's!
- A to nechceme – a tak začínáme!

Konzept - Plan - Maßnahme
Koncepce – plán - opatření

1: Handlungsrahmen abstecken und konkrete Handlungsmöglichkeiten definieren
1: Vymežit rámeč aktivit a definovat konkrétní možnosti aktivit

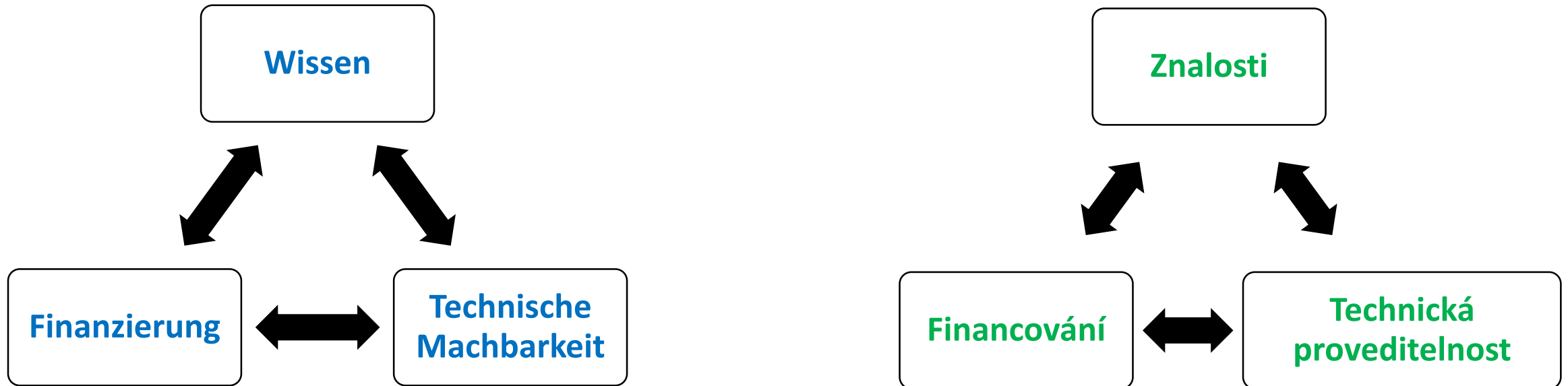


Verhältnismäßigkeit von Maßnahmen: Beseitigung von Ursachen vs. Anpassung
Přiměřenost opatření: odstraňování příčin versus adaptace

Konzept - Plan - Maßnahme
Koncepce – plán - opatření

2: *Konkrete Handlungsmöglichkeiten priorisieren – vom Denken zum Handeln*

2: Stanovení priorit konkrétních možných aktivit – přejít od myšlení ke konání



Lokal handeln – flussgebietsweit wirken

Konat na lokální úrovni - působit na úrovni celého povodí